
SAN JUAN – Reunión conjunta del ALAC y la Junta Directiva de la ICANN
Martes, 13 de marzo de 2018 – 09:45 a 10:45 AST
ICANN61 | San Juan, Puerto Rico

LEÓN SÁNCHEZ: Buenos días a todos. Vamos a comenzar en dos minutos. Este es el aviso de los dos minutos. Por favor, tomen asiento.

Gracias por tomar asiento. ¿Quién está aquí? Alan.

Gracias a todos por participar en esta sesión conjunta entre la comunidad de At-Large, ALAC y la junta directiva. Hemos recibido algunas preguntas que nos envió la comunidad At-Large y, por supuesto, también nosotros les planteamos algunas preguntas a ellos. En primer lugar quisiera darle la bienvenida al presidente de ALAC, Alan Greenberg, que cumple años hoy. Feliz cumpleaños, Alan.

ALAN GREENBERG: A partir de ahora, si mi cumpleaños cae durante una reunión de la ICANN, no voy a venir más a la reunión, pero gracias a todos.

LEÓN SÁNCHEZ: Tenemos algunas preguntas para la junta directiva. Vamos a darles una pequeña introducción para hablar de las metas y objetivos que nosotros como junta tenemos previstos para este

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

año. El discurso de apertura de Cherine durante la ceremonia inaugural habló detalladamente de las prioridades de la junta para este ejercicio fiscal. Creo que sería útil que Cherine nos recuerde, por favor, brevemente algunas de las metas que tenemos previstas para este año.

CHERINE CHALABY:

Gracias, León. Feliz cumpleaños, Alan. La junta directiva básicamente establece sus prioridades por ejercicio fiscal. Antes del último AGM publicamos un documento llamado “Actividades y prioridades para el año fiscal 18”. Espero que a medida que avance el año veamos que estamos cumpliendo con una gran cantidad de estas prioridades que establecimos nosotros mismos. Estamos pensando ahora a pensar en las prioridades para el ejercicio fiscal 19, que empezará el 1 de julio 2018. Todavía no tenemos claramente definidas las prioridades para el próximo año pero voy a mencionar dos o tres áreas que tenemos muy presentes.

En primer lugar tenemos el plan estratégico. Quisiéramos trabajar con la comunidad durante el ejercicio fiscal 19 para acordar juntos cuál sería el próximo plan estratégico para la ICANN. Como dije ayer, el plan constará de tres partes. Dos probablemente no cambien a pesar de que hubo algún cuestionamiento de una, especialmente lo que tenía que ver con

la visión. La misión me dijeron que no va a cambiar porque está en los estatutos pero dijimos que la visión de la ICANN no cambiará mucho hasta el año 2025. Algunas personas me dijeron: “Quizá valga la pena repensar esto. Quizá queramos que la visión sea un poco diferente”. Habrá seguramente un intercambio positivo sobre este punto y además debemos sentarnos y pensar cuáles son las principales tendencias y cómo van a afectarnos. Todos nosotros juntos realmente tenemos que analizar esto. Es muy importante.

El ejercicio de planificación estratégica nos ocupará el año próximo. El ejercicio de elaboración de presupuesto, aquí debemos pensar la forma en que invertimos nuestros fondos, en que gastamos nuestro dinero. En algún momento casi olvidamos que nuestra misión es la operación segura y estable de los identificadores únicos. Eso es por un lado.

Por otro lado, también hay muchas cosas que hacen que el modelo de múltiples partes interesadas funcione y hay muchas unidades constitutivas presentes. Debemos encontrar una forma de lograr que esto opere y funcione de manera eficiente para que las decisiones se tomen más rápidamente en forma más oportuna y más eficiente. Esta es otra área que quisiéramos analizar para ver cómo podemos ayudar a la comunidad, al sistema de gobernanza y si las limitaciones presupuestarias en realidad nos pueden ayudar de alguna manera. En este proceso

de presupuesto de este año sentimos que hay cierta incomodidad. Los máximos se han estirado de alguna manera. El año pasado hablamos del presupuesto pero no era tan importante porque los fondos aumentaban año tras año. En realidad el personal de la ICANN podía cumplir los requerimientos y los pedidos. Esa flexibilidad ahora, no estoy diciendo que desapareció, pero está más limitada.

¿Cómo nos manejamos a fin de garantizar que el sistema siga operando de manera eficiente, y que aquellos que no forman parte del grupo de partes contratadas sino la otra parte, los que representan a diferentes partes de la comunidad, ya sea ALAC u otros miembros de la comunidad, que tienen sus necesidades, y estas sean apoyadas? Ese es un desafío y un buen intercambio de ideas que nos llevará bastante tiempo el año que viene.

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias por esta introducción, Cherine. También queremos saber qué es lo que opina, qué es lo que tiene pendiente la comunidad de At-Large para este año, cuáles son sus desafíos, los desafíos que creen que enfrentan, cuáles son sus prioridades. Alan, ¿podría hablarnos sobre esto, por favor?

ALAN GREENBERG: Gracias, León. Tengo un comentario sobre lo que acaba de decir Cherine. Hay algo que vengo haciendo desde hace mucho tiempo. Cada vez que se utiliza la palabra “eficiente”, quiero que también se utilice “efectivo”. No se trata de ser solamente eficiente. Se trata de hacer las cosas bien. Es simplemente algo que me llama la atención.

CHERINE CHALABY: Estoy totalmente de acuerdo. Debería haber dicho las dos cosas: eficiente y efectivo. Hacer las cosas correctas y hacerlas bien.

ALAN GREENBERG: Quisiera pedirle a Hadia que haga los comentarios iniciales sobre los temas y asuntos que tenemos pendientes para el corto plazo este año y después vamos a abrir la posibilidad de otros comentarios.

HADIA ELMINIAWI: Respondiendo a la primera pregunta acerca de nuestros objetivos para el 2018, una de los temas en los que queremos empezar a trabajar lo antes posible es la implementación de las mejoras en relación a la revisión At-Large. Estamos buscando maneras de hacer participar a más miembros de las ALS, las estructuras At-Large, y también a los miembros individuales que no pertenecen a ninguna ALS. La metodología incluye

información sobre la ICANN y temas de políticas en términos comprensibles y en los idiomas locales, y también un boletín informativo de At-Large. Vamos a preparar un boletín trimestral de At-Large que resumirá el trabajo de ALAC porque nosotros creemos que no hemos estado haciendo muy bien esto de presentar o informar a la comunidad de lo que estamos haciendo. También comunicaremos lo que hacemos a través del sitio web. Estamos actualizando nuestro sitio web y nuestra presencia en la wiki.

Otro aspecto muy importante del cual nos ocuparemos son las métricas. Las métricas son importantes y una de las métricas en las que estamos trabajando es aquella que hace un seguimiento de la participación a nivel más granular. Estamos buscando hacer un seguimiento de la participación de los miembros y no solo de las ALS.

Básicamente estamos trabajando para relacionarnos y atraer a más personas, ayudarles a participar de manera efectiva en el trabajo de ALAC y también queremos que nos ayuden en la implementación de las mejoras. Queremos que se entienda lo que hacemos y esperamos que más personas participen en los PDP como resultado de todo este trabajo previo que mencioné.

ALAN GREENBERG: Gracias, Hadia. Hemos hecho un buen seguimiento de algunas cosas. Vemos la asistencia por parte de las personas a las ALS en las reuniones. Pero en el futuro queremos centrarnos básicamente en las personas que hacen aportes, que trabajan. Tenemos que centrarnos en las personas y no en las ALS. Es muy difícil porque hay muchas personas. Tenemos muchas reuniones. Todavía no sabemos exactamente cómo vamos a hacerlo. Ya hemos analizado herramientas automatizadas que analizan las agendas para ver quién participó pero no funcionó muy bien. Además, tampoco tenemos mucho personal como para realizar este seguimiento de forma manual. Es uno de los temas que vamos a analizar para ver cómo lo resolvemos el año que viene.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Alan y Hadia. Quiero hacer un comentario y luego le doy la palabra a Göran.

GÖRAN MARBY: Ya hablamos de esto. Hay otra cosa con respecto a hacer un seguimiento de la participación de las personas. Yo diría que esto va en contra del GDPR. Lo diría con certeza casi total. No era un chiste. Recabar datos de las personas y hacer un seguimiento en este modelo de múltiples partes interesadas y ver sus comentarios, sus aportes, por ejemplo. En este momento

podemos ver lo que acabo de decir y esto se va a almacenar. Ustedes pueden hacer un seguimiento sobre mí. Si tenemos un sistema donde hacemos un seguimiento de las diferentes personas que atraviesan este modelo de múltiples partes interesadas, incluidos lo que dijeron en diferentes reuniones, seguramente irá en contra del GDPR. Tenemos que tener esto en cuenta.

HADIA ELMINIAWI:

Quizá hacer un “seguimiento” no fue el término adecuado.

LEÓN SÁNCHEZ:

No quiero que entremos en detalles en esta reunión. Hay otros foros para esto. Quiero que realicemos un debate más bien general en este momento. Creo que podemos empezar a implementar las recomendaciones presentadas en relación a la revisión At-Large. Como ustedes saben, en este momento estamos recibiendo los comentarios del grupo de trabajo que son enviados al OEC y el OEC analizará estos comentarios con otros miembros del OEC y creará una recomendación que será presentada a la junta directiva para que la analice y es de esperar que la apruebe. Después se pasará a la parte de implementación.

Ya hemos hablado de esto de manera informal con la comunidad At-Large ayer. Creemos que estamos muy cerca de cerrar este ciclo. Pronto se podrá empezar con la implementación. Gracias, Hadia. Veo que Sébastien está levantando la mano.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias. Quiero asegurarme de que cuando escuchamos todo esto que se dijo, está claro que el objetivo es ser más efectivos y eficientes para hacer el trabajo de políticas. No les dimos a ustedes una lista de todas las áreas en las que participamos como At-Large pero participamos de muchos temas diferentes. Quizá sería mejor haber hablado de eso porque es a eso a lo que le dedicamos más tiempo y más trabajo. Estamos en un momento clave de la revisión de At-Large y se nos ocurrió que deberíamos aprovechar la oportunidad para hablar con ustedes de esto pero, por favor, no olviden, no solamente la junta directiva sino toda la comunidad, que nosotros estamos movilizándolo a nuestro grupo, a nuestra gente para que haga el trabajo que se supone que tiene que hacer la ICANN, participando de diferentes grupos de trabajo y defendiendo al usuario final en todas las áreas.

LEÓN SÁNCHEZ: Tenemos muy en cuenta lo que usted dijo y le agradecemos a At-Large por esto. Veo a Holly, que pide la palabra.

HOLLY RAICHE: Quiero explicar brevemente algo. Cuando hablamos de hacer un seguimiento, hablamos de información pública. ¿Quién es el redactor? ¿Quién toma notas? ¿Quién participa de los grupos de trabajo? Esto es información pública pero no la capturamos todavía. No sabemos quiénes son las personas y cuáles son sus aportes pero si podemos entender mejor cuál es la participación, podemos entender mejor la contribución de estas personas.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Holly. Maureen.

MAUREEN HILYARD: Gracias. Quería hablar sobre algo que mencionó Cherine acerca del proceso de presupuesto y la idea de que los fondos llegaron a algún límite de alguna manera. Lo que nos preocupa es que esta situación ha afectado más lo que han estado tratando de hacer ALAC y At-Large, que es trabajar en pos de los usuarios finales. Creo que esto es un poco injusto pero también entiendo que habrá otras sesiones sobre el tema de presupuesto y que quizá vayamos teniendo más información a medida que avancemos y quizá lleguemos a una situación que sea un poco más justa.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Maureen. Cherine, ¿quiere usted agregar algo?

CHERINE CHALABY: Gracias, Maureen, por su comentario. Honestamente, si yo estuviera en la situación de ALAC sentiría lo mismo que sienten ustedes. El problema con el presupuesto y los recortes presupuestarios es que crean incomodidad en las zonas donde hay reducciones. Ustedes están tratando de hacer lo que tienen que hacer y ver una forma de hacerlo y después ven que aparece un presupuesto preliminar con recortes en sus áreas. Se preguntan por qué, si es justo, por qué yo. Si yo estuviera en su lugar, haría los mismos comentarios claramente.

Traten de ponerse en nuestro lugar un poco. Estamos escuchando que nos dicen cosas parecidas casi todas las partes de la comunidad donde hubo recortes presupuestarios. Debemos mejorar el proceso de aquí a futuro pero quiero garantizarles que estamos tomando todos los comentarios y los vamos a considerar seriamente. Estamos tratando de lograr un equilibrio entre nuestras responsabilidades fiscales pero también centrándonos en la comunidad que en general son voluntarios y su posibilidad de participar de manera efectiva y hacer su trabajo en la ICANN.

No se trata de ir en forma deliberada y decir: “Vamos a recortar esto, esto y esto“. No deberían verlo de ese modo.

Lamentablemente, Göran tiene la difícil tarea, como él dijo, de tirar la primera piedra y de crear después el rebote. Ahora estamos tratando de calmar estos rebotes de la piedrita y calmar las aguas. Es un ejercicio difícil. No es sencillo pero los escuchamos y los entendemos.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Cherine. Alan, ¿quería decir algo?

ALAN GREENBERG: Tengo un breve comentario. Creo que todos entendemos que los recortes se van a hacer. Si el presupuesto no cambia tenemos que reducir de algún lado para hacer otras cosas nuevas. Lo que vimos en At-Large es que una parte muy importante de lo que hacemos es financiada de tres maneras diferentes en la ICANN. Estos tres caminos fueron recortados a la mitad o eliminados. Ese es el impacto que vamos a recibir. No es un solo recorte.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias. Alan. Creo que vamos a seguir hablando más del presupuesto más adelante en esta sesión. Veo que Göran quiere decir algo. Adelante, Göran.

GÖRAN MARBY: Estoy buscando algo y creo que ustedes nos pueden ayudar con ese algo. Si no estoy totalmente perdido, creo que había algo acerca del programa de becarios, una encuesta acerca del programa de becarios. No encuentro el vínculo ahora pero creo que se publicó. No es solamente el proceso de presupuestos sino que es un instrumento importante para que la comunidad opine acerca de algo que no consideramos. Solo quería publicitar esto. Si tuviera el vínculo, quizá podría publicarlo. Quizá después lo pueda hacer. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias. ¿Hay alguien que quiera hablar? Después vamos a cerrar la lista de personas que van a hablar sobre este tema con Olivier y pasamos a otro tema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, León. Hablo en mi nombre puramente personal. Gracias por invitarme a dirigirme a todos ustedes aquí. Con respecto al tema de los recortes de presupuesto, creo que se entiende bien que la ICANN ahora está atravesando un periodo en el que es menos fácil hacer crecer el presupuesto año tras año. Por lo tanto, tenemos que empezar a ser cuidadosos con respecto a dónde se gasta el dinero quizá más que anteriormente. Sin embargo, creo que esta comunidad piensa en cierta forma que los cortes afectan más a algunos grupos que a otros en la

comunidad. Creo que una de nuestras tareas principales es hacer difusión externa y participación. Difusión externa y participación son aquella parte de la ICANN que sufrió los principales recortes.

Hay otras partes de la ICANN que no sufrieron los mismos recortes. Creo que equilibrar esos recortes en toda la ICANN y en todas las actividades de la ICANN sería algo considerado como una forma más justa de hacer las cosas, que simplemente eliminar o recortar algunos programas en un 50%, que es lo que yo escuché en la primera piedra tirada por Göran. Quisiera ver que los miembros de la junta viajen en turista en vez de en business. Perdón, era una broma.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Olivier. Göran.

GÖRAN MARBY: Para que tengan una perspectiva, el año que viene vamos a aumentar los fondos para viajes para la comunidad en general en más de un 10%. Estamos reduciendo los fondos para viajes para ICANN org en más de un 10%. El año que viene técnicamente también vamos a ir a lugares más costosos. Voy a ser breve pero ya dije esto en otras reuniones y quiero decirlo aquí también. El problema real es que 80-85% de nuestros costos

son fijos, están en los estatutos o son el resultado de las revisiones o de políticas. Me alegra mucho que en esta reunión empecemos a hablar acerca del 85% también. Todo lo que va desde las revisiones, la duración de las reuniones, la cantidad de reuniones, las reuniones entre sesiones, todo eso se está debatiendo ahora, lo cual es mucho más importante desde el punto de vista financiero a largo plazo que el 10% o 15%.

Esto me lleva a algo en lo que yo creo. Ahora voy a estar hablando como CEO. Creo que tenemos que tener un formato para este debate. Cada vez escucho más que tenemos que cambiar quizá los ciclos de presupuesto y pasar a un ciclo de presupuesto de dos años para poder tener más tiempo para debatir esto. Tenemos una cuestión de tiempos. Lleva 15 meses preparar un presupuesto de 12 meses durante los procesos actuales.

Además de eso, el año que viene vamos a hacer nueve revisiones y por lo que escucho, el propósito de esto es hacer una especie de trabajo de políticas también. Si comenzamos a ver esto juntos creo que tendremos una mejor forma de reducir un poco la fatiga, tener debates razonables con buenas interacciones entre la junta, la comunidad y la organización pero precisamos tiempo para hacer eso. En este momento los plazos son demasiado cortos, creo yo.

Otro breve comentario también. La mayor parte de las diferentes partes de la comunidad reciben recortes. La mayor parte del trabajo que hacemos apunta a brindar apoyo a la comunidad. Tenemos intérpretes aquí. Hay gente que está en la sala que nos ayuda con la parte técnica, con la parte audiovisual, etc. Gente que sirve el almuerzo, por no mencionar el equipo David Olive que hace un trabajo increíble para apoyarlos a ustedes. El año que viene en el presupuesto igual vamos a hacer recortes internos de 8.5 millones de dólares que son un 6,5% del presupuesto total. La gente que trabaja para la organización, para ICANN org siempre está asignada a un proyecto. Tenemos que ver cuáles son los proyectos que decidimos llevar a cabo. Ustedes díganos cuáles son los proyectos que no tenemos que hacer. El 85% restante creo que es lo más importante. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ:

Muchas gracias, Göran. Cherine, ¿quiere hablar?

CHERINE CHALABY:

Sí. Quería responder al último comentario de Olivier que es un buen comentario, dicho sea de paso. Ayer dije que la junta directiva está tomando medida para recortar sus costos porque los cambios empiezan desde arriba. Nosotros entre las reuniones públicas de la ICANN tenemos tres talleres entre las reuniones. Esos tres talleres se van a reducir a uno solo el próximo año. Esa

es una cosa. En segundo lugar, estamos recibiendo mucho apoyo del personal de la ICANN, especialmente apoyo de TI y ese tipo de cosas. También vamos a reducir eso significativamente para reducir los costos.

En tercer lugar, estamos también ajustando nuestra política de viajes. Estamos muy focalizados en cuanto a los lugares a los que vamos y la cantidad de personas que viajan para poder tener una política de viajes más disciplinada. Creo que lo correcto es que nosotros también contribuyamos. Gracias por plantear ese punto.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Cherine. Pasemos ahora al próximo tema, que son las metas a largo plazo que tiene la comunidad At-Large. Alan, adelante.

ALAN GREENBERG: Gracias pero va a comenzar Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias. Invertimos mucho en nuestra organización. Voy a hablar en francés. De lo contrario, vamos a dejar de contar con los servicios de traducción. Se dijo que el año que viene se van a hacer nueve revisiones. Quizá podemos agregar una décima

revisión. El objetivo sería que la décima revisión incluyera eliminar cuatro o cinco revisiones para el próximo año.

La ICANN evolucionó mucho en los últimos 10 años. Todas las revisiones se hicieron en todas las organizaciones, en todos los grupos, en todas las organizaciones, etc. Se hizo una nueva revisión global después de la transición de la IANA. Ya no hay más custodia a cargo del gobierno de los Estados Unidos. Sería interesante preguntarnos si la organización ICANN quiere que hagamos nuestro trabajo con nuestros recursos financieros. Es decir, una revisión global de la ICANN. Quizá no dure cinco años pero si se hace de manera rápida y eficiente, eso nos va a permitir alcanzar la meta de reducción de costos a través de esa revisión global de la ICANN.

Creo que esta pregunta a largo plazo no solamente para ALAC y At-Large sino para tener un punto de vista más global es importante y quiero agradecerle a la junta directiva y al presidente porque ayer en la ceremonia de apertura escuché que ponemos sobre la mesa 10 temas y áreas de trabajo relacionados con la estrategia. Creo que esto nos va a permitir avanzar y finalmente tener un presupuesto de varios años a lo largo de dos, tres, cuatro, cinco años. El presupuesto nos permitirá tener una visión más global de la parte financiera y no volver siempre a hablar del mismo tema cada año.

Finalmente, espero que mejoren las operaciones de la ICANN y lo que para mí es importante es mejorar la diversidad en la ICANN para nuestros líderes de forma tal que tengamos un equilibrio de género, por ejemplo. Muchas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Muchas gracias, Sébastien. Veo que Alan quiere hablar.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. El viernes pasado hubo una reunión de los presidentes de las AC y SO, y otras personas, Cherine. Una de las preguntas que hicieron los presidentes es adónde estamos yendo, cuáles son las prioridades. El presidente de la GNSO que había tenido recién una reunión estratégica entre sesiones un par de semanas atrás dijo que tenían una planilla que identifica todas las cosas en las que están trabajando y ya dijo que esa era la planilla que asusta porque es enorme.

El presidente de la ccNSO dijo que también tiene una planilla que no asusta tanto porque tienen un alcance un poco diferente. Luego llegó mi turno, y esto fue repetido por el presidente del GAC, nosotros no tenemos una planilla porque nosotros básicamente trabajamos sobre la base de lo que ocurre en la ICANN. Todo lo que ocurre en la ICANN, potencialmente es algo

en lo que At-Large tiene que involucrarse como dijo Sébastien antes.

Si hay un grupo de trabajo crítico, un PDP, la transición, lo que sea. Si pensamos que esto afecta a los usuarios, entonces nosotros tenemos que involucrarnos. Si nos preguntan cuál es nuestra meta a cinco años más allá de asegurarnos de que sigamos representando los intereses de los usuarios finales dentro de la ICANN, los detalles varían y no tenemos un gran poder discrecional con respecto a lo que son.

Se necesitan requerimientos diferentes de los que tendría la GNSO que apunta a ver cuáles son los temas en los que tienen que trabajar y que no están basados en otras partes de la comunidad sino en lo que ellos mismos quieren hacer. Nosotros no tenemos esa discreción. El GAC tampoco. Nosotros básicamente trabajamos sobre la base de lo que es importante para nosotros. Cada tanto tenemos una iniciativa que presentamos al nivel de toda la ICANN, si nos parece que es una iniciativa importante pero la mayor parte de nuestro trabajo en realidad tiene que ver con responder frente a lo que está teniendo lugar y tratar de entender cuál es el impacto sobre los usuarios. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Alan. Creo que sería útil para nosotros responder también las preguntas planteadas por ALAC a la junta directiva. Tenemos dos preguntas presentadas por ALAC para la junta. Una de ellas tiene que ver con el interés público global. Esto se mencionó en el blog del presidente después del taller de Los Ángeles. Nos gustaría escuchar a George Sadowsky. George, ¿podría hacer un comentario?

ALAN GREENBERG: En primer lugar, quisiera agregar algo. La pregunta decía qué opina la junta. Sabemos que la junta directiva está debatiendo esto y que no hay una posición específica de la junta pero, por favor, traduzcan eso en los aportes de los miembros de la junta directiva.

HADIA ELMINIAMI: De hecho, la pregunta decía que queremos saber cuáles son los debates que tuvieron lugar. No se trata de saber qué piensan sino que queremos más información acerca de lo que se debatió durante el taller.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Hadia.

CHERINE CHALABY: ¿Puedo agregar algo brevemente? Antes del taller tuvimos una reunión de un día con la junta directiva sin personal en el que hablamos de diferentes temas. Todos los miembros de la junta hacen contribuciones a estos temas. George también hizo contribuciones. Queríamos hablar específicamente del interés público global, qué significa, por eso le pedimos a George que hablara aquí, para que les diga exactamente qué es lo que hablamos en esa sesión.

GEORGE SADOWSKY: Muchas gracias. No tenemos la transcripción así que voy a hacer todo lo posible por contarles. En primer lugar quiero desearle feliz cumpleaños a Alan. Quiero decirle que claramente el interés público global le desea que siga cumpliendo muchos más.

Más allá de eso, el interés público global es difícil de definir. Un poco de historia quizá resulte útil aquí. Hace tres años, quizá cuatro, Fadi estableció una serie de grupos de estudio bajo el viejo esquema y uno de ellos era el interés público global. [inaudible] lo encabezó. Escribió un trabajo con la ayuda del personal y de otras personas. Fue un documento muy bien pensado. Se debatió pero no avanzó más allá de eso. Para nosotros es importante. Yo escribí el trabajo que se debatió en la sesión con la junta directiva y por lo tanto puedo explicarles qué me motivó a plantear esto. Creo que para nosotros es

importante porque los estatutos y las actas constitutivas dicen que tenemos que defender el interés público. Por eso tenemos que tomar en cuenta el interés público global.

Más allá de eso, cuando pensamos en cómo lo definimos de manera afirmativa y exacta, no llegamos a ningún punto. Creo que el punto es que el interés global público es más fácil de usar como prueba en determinadas circunstancias que de definir. Tenemos una definición general pero realmente no es muy útil.

En las actas constitutivas, las nuevas, dice que el interés público global es definido por la comunidad empoderada. No hay duda al respecto. A mí esto me parece que es muy autorreferencial. La comunidad empoderada nos encargamos de definir qué es el interés público global para el resto del mundo. Eso me parece que es un poco general. Queremos explorar esto un poco más porque lo que hacemos aquí es si tomamos medidas que están muy relacionadas con lo que nosotros hacemos en el espacio de los nombres y números, entonces queda claro que probablemente vayamos a poder definirlo en el modelo de múltiples partes interesadas. De hecho, ese es el modelo. Esa es la forma de definirlo con el modelo de múltiples partes interesadas. Pero cuando vamos a lo que va más allá de la ICANN, los efectos externos, pueden ser positivos y negativos. ¿Nosotros deberíamos aplicar ahí el interés público global y los indicadores del interés público? ¿En qué medida deberíamos

preocuparnos por esto? Efectos secundarios, cercanos, remotos, y luego la pregunta es quién lo dice, cómo lo decidimos.

El debate se caracterizó principalmente por tener preguntas más que respuestas y simplemente exploramos las preguntas y cómo nosotros como miembros de la junta reaccionamos frente a estas preguntas y cómo podríamos responderlas. El objetivo no era lograr un consenso y, desde mi punto de vista, el debate fue exitoso porque planteó el perfil del problema en términos de si somos conscientes de todo esto en la junta directiva. Muchas gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, George, por estos detalles y por responder a esta pregunta. Creo que Tijani quiere hablar. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. George, lo escuché y usted dice que necesitamos analizar caso por caso, sin tener una definición. Quizá para hacer esto necesitamos elementos, elementos para hacer esta evaluación y esos elementos nunca logramos tenerlos y acordar en ellos. Creo que la voluntad por parte de todos es no definir el interés público global porque todos tratan de pensar que quizá si lo definimos algún día eso va a jugar en nuestra contra, en contra de nuestros intereses comerciales o políticos. Estoy

seguro de que podemos hacer una definición general de interés público global por lo menos pero no queremos hacerlo. Gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Tijani. Antes de pasar a George quisiera señalar que tenemos principios en nuestros estatutos y valores centrales. Esa es nuestra guía para tomar decisiones. George.

GEORGE SADOWSKY: Gracias, Tijani. Creo que es posible que usted tenga razón. No estoy en desacuerdo. Creo que es fácil tener una definición general. Creo que es fácil pero es tan abstracto que nos va a costar utilizarlo de forma definitiva al evaluar una acción en particular. Si la comunidad quiere trabajar en la definición del interés público global, yo no me opondría. Creo que la junta directiva no se opondría tampoco.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, George. Becky.

BECKY BURR: Creo que debemos hablar sobre esto porque creo que ya hablamos sobre este punto de manera prolongada y detallada durante el trabajo del grupo intercomunitario sobre responsabilidad. Cuando hablamos de definir el interés público

global, hacerlo fuera de contexto nos llevaría por un camino por el cual no queremos avanzar. Los estatutos específicamente dicen que el interés público global se definirá a través del proceso de múltiples partes ascendentes, a través del PDP en el que intervienen toda la comunidad utilizando nuestros valores centrales para hacer un proceso correcto y protegernos de lo que ustedes mencionaron. Creo que esa es una buena solución porque me preocupa un poco el tema de una definición fuera de contexto. Creo que esto refleja la sabiduría de la comunidad en este momento y refleja nuestras obligaciones en función de lo que establecen los estatutos.

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias, Becky. Tenemos a John Laprise. Después Alan Greenberg y después vamos a ir a la próxima pregunta. Perdón, y Hadia. John.

JOHN LAPRISE:

Cuando pensamos en el interés público global, se define como lo que está diciendo el público que le interesa y no es algo que nosotros tengamos que definir. Por lo tanto, At-Large, creo yo, por lo menos, de alguna manera son el canario en la mina de carbón. Cuando hay un tema de interés público que viene del público, de la población, somos los primeros en enterarnos. Yo daría un ejemplo reciente de lo que pasó en Puerto Rico en

relación con los tratos con registradores. Actuamos en función de lo que pasó y la junta directiva respondió muy bien. Cuando pensamos en el interés público global, no debemos olvidar al público de todo esto y el público nos tiene que decir qué debemos hacer en base a esta definición.

LEÓN SÁNCHEZ: No sé si primero pidió la palabra Hadia o Alan pero le voy a dar la palabra primero a Hadia.

HADIA ELMINIAWI: Gracias. Quisiera decir brevemente que debemos tratar de hacer una distinción entre una percepción amplia del interés público que podemos seguir discutiendo por siempre y una definición relacionada con nuestra misión que se va a explicitar y cumplir. Creo que estamos yendo por el primer camino y no por el segundo. No tenemos que buscar una percepción amplia. Lo que necesitamos y lo que debemos tener es una definición de interés público muy precisa y basada en nuestra misión.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Hadia. Alan.

ALAN GREENBERG: No sé exactamente qué estaba tratando de lograr George cuando empezó con este proceso. Lo que me preocupa a mí con respecto al uso del tema de interés público es que la junta directiva es el único grupo en la ICANN que tiene como función lograr un equilibrio entre las necesidades y deseos que compiten entre sí viniendo de diferentes partes de la organización. Tiene que equilibrar esto considerando las recomendaciones de políticas de la GNSO y decir: “¿Esto va en pos del interés público?” No hay ningún otro organismo dentro de la ICANN que tenga esta responsabilidad.

A mí me preocupa bastante que los estatutos ahora digan que independientemente de lo que acabo de decir, la junta directiva no puede definir de manera formal si algo va en pos del interés público. Hay que volver a preguntar sobre la comunidad y que solo es un tema que vuelva a la junta directiva si la comunidad no llegó a un acuerdo. La junta directiva entonces cada vez que tiene que tomar una decisión debe referirse a la comunidad y preguntar: “¿Cómo tomamos esta decisión?” Yo creo que estamos en una situación difícil, que es problemática y esto no es importante hasta que surja algo realmente clave. Si no se mencionan las palabras de interés público en las decisiones que tomemos, estaremos seguros. Si en algún momento deciden: “No vamos a hacer esto por el interés público”, ahí van a estar violando los estatutos y eso es un problema.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Alan. Ahora quisiera pasar a la próxima pregunta que tiene que ver con presupuesto y finanzas. Tenemos una pregunta que establece que los presupuestos van a ser un tema que se debatirá mucho en el futuro en la ICANN. ¿Los miembros de la junta directiva tienen alguna idea sobre oportunidades para aumentar los ingresos, el financiamiento? ¿Saben cómo quizá los recortes pueden afectar a un modelo de múltiples partes interesadas? Le voy a dar la palabra a Ron para responder esta pregunta.

RON DA SILVA: Gracias, León. En cuanto al financiamiento, creo que es importante recordar que el financiamiento para la organización proviene básicamente de un número limitado de fuentes. Ya tenemos el programa de nuevos gTLD y los ingresos provenientes de las subastas, los registros, los registradores y más de 300 millones de nombres que tenemos en el espacio de nombres. Esos son la fuente de financiamiento para nuestras actividades.

Habría que ver si hay una forma de lograr que haya más registros, registradores o nombres en el espacio de nombres. Esto afectaría al financiamiento y creo que lo que estamos viendo en el ecosistema actual de registros, operadores de

registros, de registradores y la demanda por parte de la industria, demanda por nombres, ya dije que hay aproximadamente 300 millones de nombres. De alguna manera se está emparejando o está llegando a un punto estable en la industria a menos que encontremos la forma de emplear alguna de estas tres métricas. La realidad es que en este momento pensamos que el financiamiento va a ser limitado para el año que viene y los años siguientes. Este es un tema.

Con respecto a su pregunta, si esto pone en riesgo el modelo de múltiples partes interesadas, no. Todavía hay importantes fondos. Tenemos casi 140 millones de dólares para que todas estas actividades que hacen que tenga éxito el modelo de múltiples partes interesadas sigan teniendo lugar. Si vemos el presupuesto, hay 10 millones para facilitar la función básica de coordinación de la IANA. Fuera de esto, todavía hay 130 millones aproximadamente que se pueden utilizar para que este modelo de múltiples partes interesadas sea efectivo y ese es el desafío para nosotros como comunidad, cómo aprovechamos al máximo los fondos limitados con los que contamos. No solamente para mantener el modelo de múltiples partes interesadas sino también para que sea lo más efectivo posible, no eficiente, teniendo en cuenta lo que dijo antes Alan.

Ahora, si hay alguna otra métrica o alguna otra fuente de financiamiento que podamos identificar, esto no le corresponde

a la junta directiva. Es la comunidad la que debe identificar otras posibles fuentes de financiamiento, formas creativas para modificar quizá los aportes de los registros, registradores o el espacio de nombres como fuente de financiamiento. Quizá buscar nuevas fuentes. Habría que pedir a la comunidad que analice esto y aporte ideas si hay alguna idea que resulte razonable desarrollar. ¿Hay algún comentario del otro lado?

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Ron. Tengo a Alan que pidió la palabra.

ALAN GREENBERG: Gracias. Voy a responder las dos cosas que usted dijo. Como ejemplo, nosotros, la ICANN, tomamos una decisión hace 11 años aproximadamente. Se decidió que el programa de nuevos gTLD, que los aranceles por presentar la solicitud solo iban a cubrir los costos de procedimiento. Esa fue una decisión. Estamos vendiendo básicamente partes importantes de los bienes de la Internet, TLD, y no hay nada grabado a fuego que diga que solo debemos cobrar por los costos de procesar las solicitudes. Esa sería otra fuente de ingresos.

Quizá algunos grupos no lo acepten muy bien, no les guste. Tampoco serán ingresos continuos pero podemos obtener mucho dinero de allí. Creo que debemos pensar a ese nivel

porque el hecho de que hayamos tomado una decisión hace 11 años en un mundo muy diferente, cuando tomamos esa decisión las tasas de crecimiento eran muy diferentes de lo que son hoy, debemos analizar esas decisiones de aquí a futuro.

La segunda parte de la pregunta tiene que ver con el hecho de que hay partes de nuestra comunidad de múltiples partes interesadas que van a participar de manera activa en la ICANN sin recibir financiamiento del presupuesto de la ICANN. Son partes de la comunidad que tienen un interés financiero en el sistema de dominios de Internet y es importante para ellos participar pero hay otras partes, y At-Large es uno de esos actores pero no el único, que si la ICANN decidiera no asignarnos fondos, desaparecemos.

Hay diferencias de comunidad en comunidad. Algunas desaparecieron del todo, otras solamente reducirán su presencia pero eso es lo importante. Tenemos que tener esto en cuenta. Tenemos que saber que la decisión... No estamos hablando del presupuesto de este año. Las decisiones de financiamiento pueden afectar el modelo de múltiples partes interesadas en gran medida. Ya está muy desequilibrado. Ya lo sabemos. Fadi en algún momento habló del modelo de múltiples partes interesadas en igualdad de condiciones. Esa palabra, igualdad, desapareció rápidamente porque nunca iba a haber igualdad. En qué medida se volverá desigual, es un tema que nos preocupa.

RON DA SILVA:

En este presupuesto nuevo tenemos en cuenta a ALAC y estamos aumentando los fondos porque se prevé que vamos a ir a lugares que son más caros. Sabemos que hay una generalización interesante para la gente de ALAC en las tres reuniones del año que viene. Sé que quizá usted está hablando de otros programas como CROP, becarios, etc. Si de alguna manera alteramos el programa de viajes de las unidades constitutivas que son un número importante de miembros de ALAC que reciben financiamiento, eso sería un problema especialmente para ustedes porque hay otras partes de la comunidad que dependen menos de nuestro financiamiento y quizá tengan un empleador que esté interesado en estar aquí y que financia su participación. Lo entendemos.

ALAN GREENBERG:

Quiero hablar de esto claramente. No estoy hablando del presupuesto de este año y de estas reducciones sino que en cinco años tengamos un menor número de registraciones y, por lo tanto, el presupuesto caerá más. Es algo que debemos tener en cuenta porque cuando tomemos estas decisiones a futuro, esto puede afectar el modelo de múltiples partes interesadas, del cual dependemos.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Alan. Quisiera subrayar que claramente hay un tema en nuestro pensamiento estratégico. Tenemos esto en cuenta y estamos incorporando esta forma de pensar y estas preocupaciones en nuestros planes estratégicos, en el trabajo estratégico que hacemos en la junta. Lo tenemos en cuenta. Maureen, usted levantó la tarjeta. Le doy la palabra.

MAUREEN HILYARD: Gracias. Quiero mencionar algo que mencionó Ron en relación con las limitadas fuentes de ingresos que tiene la ICANN. Quizá esto no se pueda aumentar, estos ingresos no se puedan aumentar, si no somos creativos respecto de las fuentes de ingresos. Lo que me preocupa a mí es cómo invierte la ICANN su presupuesto en proyectos. En realidad, habría que ver en qué proyectos se está pensando. El número de proyectos también habrá que analizarlo así como el tipo de cosas y el alcance de las cosas que se están haciendo bajo estos proyectos. Lo que me preocupa a mí es quién decide qué se hace en estos proyectos y si el público tiene la oportunidad de hacer comentarios sobre la pertinencia o no de estos proyectos, porque alguno de esos proyectos no parecen muy pertinentes. ¿Tendremos una posibilidad de hacer comentarios respecto de estos proyectos?

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Maureen. Ahora tenemos a Xavier aquí. Xavier, ¿quiere usted hacer un comentario al respecto? O quizá Ron.

RON DA SILVA: Con mucho gusto. Hoy hay sesiones para que puedan hacer comentarios y también mañana. Para esto debemos ver sus comentarios. Ustedes pueden preguntar qué es lo que hay en el presupuesto y qué incluyen las diferentes actividades y los presupuestos sugeridos. Algunas son obligatorias. Creo que ya se habló de esto antes. Hay cosas que la organización debe hacer. Se le pidió que hiciera en los estatutos o según las revisiones. Hay muchas actividades que deben ser financiadas porque ese es el mandato que le dimos a Göran y a la organización, pero hay otros proyectos y actividades que la organización está llevando a cabo para lograr la seguridad y estabilidad del espacio de nombres.

Creo que todas las actividades están okey. Algunas se relacionan con la misión y hay que asegurarse de que al establecer prioridades recibamos los comentarios de la comunidad. Agradecemos todos los comentarios que han venido a través del periodo de comentarios públicos que se cerró la semana pasada pero esta semana también estamos recibiendo muchos comentarios en las sesiones específicas y Xavier está celebrando

reuniones con la comunidad para obtener información detallada.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Ron. Cherine, ¿usted quería agregar algo?

CHERINE CHALABY: Yo creo que esta es una pregunta fundamental, muy importante. Vamos a dar un paso atrás antes de que Xavier responda con la información detallada. La comunidad junta desarrolló un plan estratégico quinquenal que llega hasta 2020. A fin de apoyar este plan estratégico quinquenal, tuvimos que crear un plan operativo también a cinco años para implementarlo. Nunca definimos los costos. Dijimos cómo íbamos a implementar el plan estratégico pero nunca dijimos a qué costo. Todos los años vamos avanzando por esos cinco años del plan estratégico con los proyectos y todas las actividades y tratamos de definir los costos y después lo abrimos a comentarios públicos.

En principio, la comunidad todos los años tiene la oportunidad de presentar comentarios sobre los proyectos y actividades. Pueden decir: “Esto no nos gusta, esto sí lo hacemos, esto lo aumentamos, esto no lo aumentamos”. Ese proceso ya se repitió tres veces. Estamos en el tercer año de ese plan y sí, hubo negociaciones involucradas pero siempre había posibilidad de

hacer adaptaciones porque durante esos tres años el financiamiento fue aumentando. El costo aumentaba en un promedio de un 16% y el financiamiento aumentaba en número similares. Había paralelismo. Pero el financiamiento dejó de crecer y se estabilizó. Así que no podemos seguir creciendo un 16% en nuestros gastos. De alguna manera, el plan estratégico que teníamos antes no podemos cumplirlo a la misma velocidad, al mismo ritmo, por eso se está hablando tanto ahora sobre el hecho de que nuestro financiamiento se haya amesetado pero los gastos no.

Ese es el proceso. No es perfecto pero ustedes todos los años a través de votaciones o comentarios respecto del presupuesto, también pueden hacer comentarios sobre el plan operativo que se presente a la comunidad con todos los proyectos. Xavier, ¿dije algo con lo que usted no esté de acuerdo? Bien. Acaba de decir que no puede estar en desacuerdo.

XAVIER CALVEZ:

Pensaba que me había ofrecido la posibilidad de no estar de acuerdo pero sé que no puedo hacerlo. Cherine dijo algo que yo iba a decir también, así que no lo voy a repetir. Lo único que quiero agregar a lo que ya se dijo es que la pregunta de Maureen es la pregunta correcta. Queremos ofrecer la posibilidad de analizar todo lo que hace la organización. Yo sé que es

muchísima información para que alguien la analice, especialmente con las agendas tan completas que tienen ustedes, con tantos temas. Cuando les damos una lista de 233 proyectos que analicen, como dijo Cherine, nosotros todos los años ofrecemos esa cantidad de información. Tiene costos de personal, costos de viajes. Vamos haciendo un desglose incluso dentro de esos 233 proyectos. Es muchísima información.

Esperamos que también sea información útil para que ustedes puedan decir: “Creemos que a este proyecto no habría que dedicarle tiempo”. También pueden ver cuántos miembros del personal están asignados a cada uno de estos proyectos. De esta manera podrán definir cuánto trabajo lleva cada uno de estos proyectos y así podrán hacer comentarios diciendo: “Creemos que esto es adecuado o creemos que no es adecuado”.

Lo que hacemos hoy en día con ese proceso tiene una limitación. Nosotros no estamos al principio de la planificación de esos proyectos. Por supuesto, siempre nos ocupamos de cuantificar los recursos para los proyectos que se están considerando y además todavía no podemos definir claramente de qué manera impactarían esos proyectos sobre el financiamiento futuro si fueran aprobados hoy en día. Queremos ser mejores en esto.

Sébastien mencionó en los últimos años varias veces y hoy de vuelta que sería muy interesante hacer un presupuesto a varios

años para ver el impacto futuro. Empezamos a hacer algunas cosas por este camino pero todavía debemos trabajar al respecto. Lo que usted dijo es correcto. Queremos recibir los comentarios donde nos dicen qué proyectos habría que interrumpir o reducir, etc.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Xavier. Ya se nos acabó el tiempo pero quiero darle la palabra rápidamente a Cherine.

CHERINE CHALABY: Creo que todo está bien y es correcto. Creo que el presupuesto se volvió demasiado grande y demasiado complejo como para que cualquier unidad constitutiva pueda hacer una revisión de 240 proyectos. Es muy difícil. Cuando tenemos un presupuesto de 50 millones y los proyectos están limitados, está bien.

Tenemos que encontrar entonces una forma de hacer una revisión porque decir: “Aquí tenemos 250 proyectos. Pueden hacer comentarios”. No hicimos comentarios, mala suerte. Creo que eso no alcanza. Tenemos que encontrar una forma. En este momento es demasiado complejo como para que la gente realmente entienda. Yo no puedo entender 240 proyectos y no creo que la comunidad pueda, con todo el trabajo que también hacen y la presión que tienen.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Cherine. Quisiera agradecerle a la comunidad At-Large y a los miembros de ALAC por haber estado con nosotros en esta reunión con la junta directiva. Creo que fue un debate muy fructífero y esperamos seguir trabajando juntos en esto. Alan, ¿usted quiere hacer algún comentario de cierre?

ALAN GREENBERG: Sí. Nosotros venimos apoyando estas reuniones con ALAC durante mucho tiempo y durante muchos años la reacción después de la reunión era: ¿Para qué hacemos esta reunión? Es una pérdida de tiempo. Ahora las reuniones se convirtieron en foros de buenos debates, así que gracias.

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias y feliz cumpleaños nuevamente.

ORADOR DESCONOCIDO: Junta directiva, tenemos que ir a la reunión con la ccNSO que está en la sala 209 B y C. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]